

## SPANISH VERSION

### ResaPrezioso marca hoy todavía más su entrada en el mercado de reparaciones de grandes buques de pasaje (marzo 2019)



Ha llegado a principios de marzo el “Carnival Triumph” al astillero de Navantia en Cádiz. Es la primera obra en la que ResaPrezioso (‘Joint Venture’ entre los grupos Altrad y Resa) va a trabajar después de haber firmado el 1º de Marzo pasado un acuerdo marco con Navantia (con duración de tres años). Equipos y técnicos por parte de Altrad / Prezioso Linjebygg han sido enviados para colaborar en lo que va a ser sin duda una gran obra, puesto que el “Carnival Triumph” es el primer crucero de del grupo Carnival. Varias disciplinas y actividades serán desarrolladas por ResaPrezioso: hydroblasting, procesos clásicos de decapado y chorreado, y pintura.

El barco permanecerá 40 días en el astillero para una reforma integral. Este proyecto va a ser una carrera contrarreloj para modernizar de proa a popa este gran crucero que no es ni más ni menos que una obra monumental.

Unas 3.000 personas participan en este proyecto naval, que suma 178 millones de inversión. Y la logística conlleva un movimiento de 1.500 contenedores con todo lo necesario para la reforma del buque. Por ello, la dirección del astillero de Cádiz ha tenido que elaborar un plan especial de actuación en el exterior para facilitar la entrada de los operarios de la Bahía, favorecer el tránsito por la zona industrial de los trabajadores, y no entorpecer la carga y descarga de los materiales.

*Nota: el crucero “Triumph” de Carnival fue entregado al armador en el año 1999 y su última reforma data de 2008. Tiene 272 metros de eslora y 35 de manga. Cuenta con capacidad para 3.427 pasajeros y 1.100 miembros de tripulación.*

## FRENCH VERSION

### ResaPrezioso marque aujourd'hui encore plus son entrée sur le marché de la réparation de grands navires de croisière (mars 2019)



Le "Carnival Triumph" est arrivé début mars sur le chantier naval de Navantia à Cadix. C'est la première fois que ResaPrezioso (Joint-Venture entre les groupes Altrad et Resa) démarre un projet dans ce secteur d'activité, après avoir signé le 1er mars dernier un accord-cadre avec Navantia (d'une durée de trois ans). Des équipements et des techniciens de Altrad / Prezioso Linjebygg ont été envoyés pour contribuer à ce qui sera sans aucun doute un projet mémorable, puisque le "Carnival Triumph" est le premier navire de croisière du groupe Carnival. ResaPrezioso développera plusieurs expertises et activités : l'hydroblasting (ou décapage UHP), les procédés classiques de sablage et grenailage, et les revêtements.

Le navire restera 40 jours dans le chantier naval pour une rénovation en profondeur. Ce projet va d'ailleurs être une véritable course contre la montre pour moderniser, « de la proue à la poupe », ce grand navire, qui se présente ni plus ni moins que comme une œuvre monumentale.

Quelque 3 000 personnes participent à ce projet qui totalise 178 millions d'investissements. La logistique en elle-même implique un mouvement quasi-permanent de 1 500 conteneurs. Pour cette raison, la direction du chantier naval de Cadix a dû élaborer un plan d'action spécial permettant de faciliter l'entrée des travailleurs de la baie, de favoriser le transit des opérateurs à travers la zone industrielle, et de ne pas entraver le chargement et le déchargement des matériaux.

*Note : le paquebot "Triumph" de Carnival a été inauguré en 1999 et sa dernière rénovation remonte à 2008. Le navire fait 272 mètres de long et 35 de large. Il a une capacité d'accueil de 3 427 passagers et 1 100 membres d'équipage.*

## ENGLISH VERSION

### ResaPrezioso confirms its strong links with the repair market for large cruise ships (March 2019)



The "Carnival Triumph" arrived at the beginning of March at Navantia Shipyard in Cadiz. This is the first time ResaPrezioso (Joint Venture between Altrad and Resa) starts a massive project in this sector of activity, after having signed on 1st March a framework agreement with Navantia (for a three-year period). Equipment and technicians from Altrad / Prezioso Linjebygg have been sent to contribute to what will undoubtedly be a memorable project, since the "Carnival Triumph" is the first cruise ship of the Carnival group. ResaPrezioso will develop several disciplines and activities: hydroblasting, conventional sandblasting and shot blasting processes, and industrial coatings.

The boat will stay 40 days in the shipyard for a deep renovation. This project will also be a real race against the clock to modernize, "from the bow to the stern", this great ship, which appears to be a monumental structure.

Some 3,000 people are participating in this project, which represents an investment of 178 million euros. Logistics implies a quasi-permanent movement of 1,500 containers. For this reason, the Cadiz shipyard management had to develop a special plan of action to facilitate the entry of the bay workers, to favour the transit of operators through the industrial zone, and not to hinder the loading and unloading of materials.

*Note: The Carnival "Triumph" liner was inaugurated in 1999. It was last renovated in 2008. The vessel is 272 meters long and 35 wide. It has a capacity of 3,427 passengers and 1,100 crew members.*